

"Lord I Call..." – Tone 2

Reader: In the Second Tone, Lord, I call upon You, hear me!

Lord, I call upon You, hear me!

Hear me, O Lord!

Lord, I call upon You, hear me!

Receive the voice of my prayer,

when I call upon You!

Hear me, O Lord!

Let my prayer arise

in Your sight as incense,

and let the lifting up of my hands

be an evening sacrifice!

Hear me, O Lord!

Lord, I call upon You, hear me. Hear me, O Lord.

Lord, I call upon You, hear me. Receive the voice of my prayer

when I call upon You. Hear me, O Lord.

Let my prayer arise in Your sight as incense and let the lifting

up of my hands be an evening sacrifice. Hear me, O Lord.

Reader: (Reads text from service book)

v. (10) Bring my soul out of prison, that I may give thanks to Your name!

v. (9) The righteous will surround me; for You will deal bountifully with me.

v. (8) Out of the depths I cry to You, O Lord. Lord, hear my voice!

v. (7) Let Your ears be attentive to the voice of my supplications!

v. (6) If You, O Lord, should mark iniquities, Lord, who could stand? But there is forgiveness with You.

Tone 2

(for St. Demetrius)

(Joseph of Arimathea)

Glorious Martyr Demetrius,

you ever enlighten your native land like a radiant star,

protecting it from destruction by the enemy,

delivering it from misery and every storm.

Therefore, O blessed one, it offers you praise with joy,

keeping your annual commemoration, //

singing hymns with faith and love to the Lord Who has glorified you.

Glorious Martyr De-me-tri-us, you ever enlighten your native land like a ra-di-ant star,
pro-ject-ing it from destruction by the en-e-my, delivering it from misery and ev-ery storm.
Therefore, O blessed one, it offers you praise with joy,
keep-ing your an-nu-al com-mem-o-ra-tion,
singing hymns with faith and love to the Lord Who has glo-ri-fied you.

v. (5) For Your name's sake I have waited for You, O Lord, my soul has waited for Your word; my soul has hoped on the Lord.

Holy Demetrius, martyr and passion-bearer of Christ,
 you enlighten the world, like a sun, with miracles.
 Therefore on the day of your memorial,
 we all delight in your wonders, O blessed one,
 as we keep the feast with faith.
 Since you have boldness before the Lord, //
 entreat Him to save your servants from corruption and tribulations!

Holy Demetrius, martyr and passion bear - er of Christ,
 you enlighten the world, like a sun, with mir - a - cles.
 There-fore on the day of your me-mo-ri-al, we all delight in your wonders, O bless-ed one,
 as we keep the feast with faith. Since you have bold-ness be-fore the Lord,
 entreat Him to save your servants from corruption and trib- u - la - tions!

v. (4) From the morning watch until night, from the morning watch, let Israel hope on the Lord!

Your side was pierced by spears for the sake of the Savior,
 Whose side was pierced on the Cross,
 for with love you imitated Him in your wounds,
 showing to all the steadfastness of your witness, O passion-bearer Demetrius.
 Therefore the tyrant fell wounded, //
 receiving the shaft of your confession, O athlete of Christ.

Your side was pierced by spears for the sake of the Sav - ior,

Whose side was pierced on the Cross, for with love you im-i-tat-ed Him in your wounds,

showing to all the steadfastness of your witness, O passion - bearer De - me - tri - us.

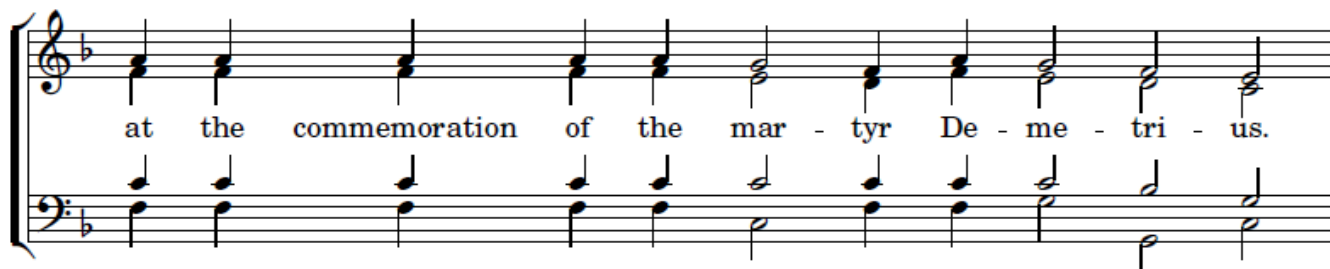
Therefore the tyrant fell wound-ed, receiving the shaft of your confession, O ath-lete of Christ.

v. (3) In the Eighth Tone, For with the Lord there is mercy and with Him is plenteous redemption, and He will deliver Israel from all his iniquities.

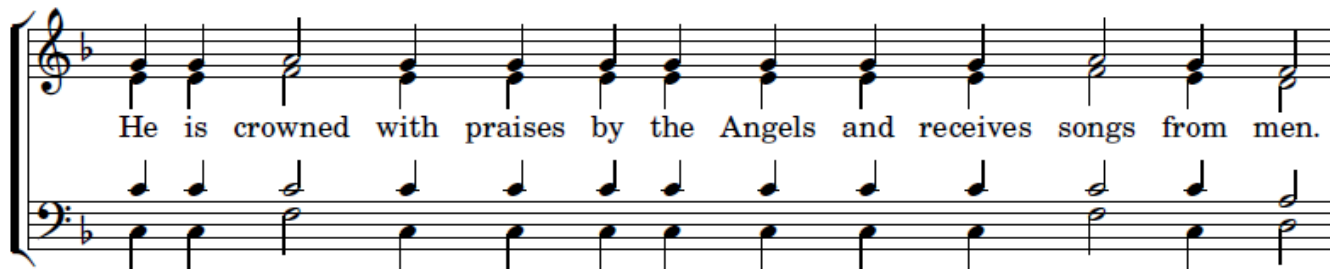
Oh, most glorious wonder!
 Today joy shines forth in heaven and on earth
 at the commemoration of the martyr Demetrius.
 He is crowned with praises by the Angels and receives songs from men.
 How greatly he suffered!
 How well he fought the fight!!!
 Through him the evil enemy has fallen, and Christ has conquered.

O most glo - ri - ous won - - der!

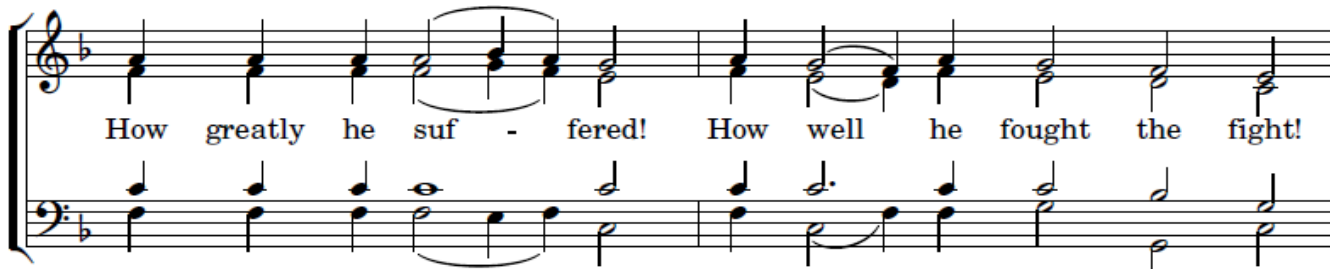
Today joy shines forth in heav - en and on earth



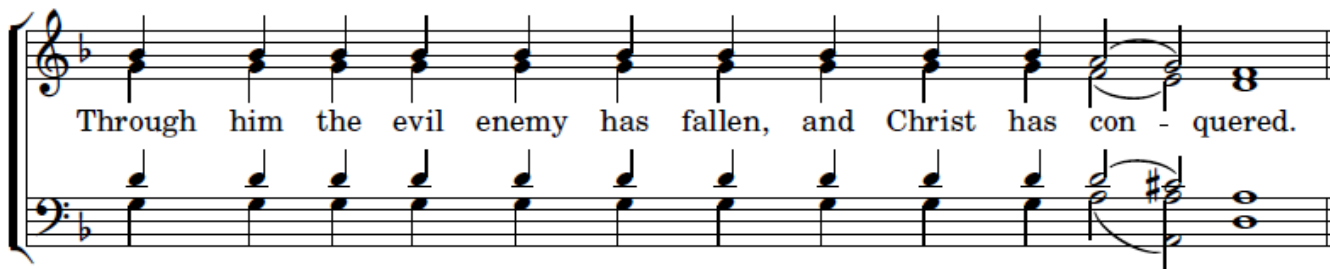
at the commemoration of the mar - tyr De - me - tri - us.



He is crowned with praises by the Angels and receives songs from men.



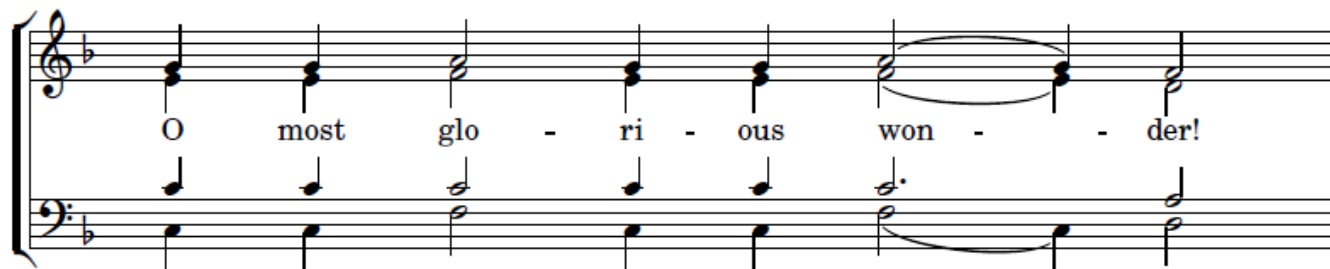
How greatly he suf - fered! How well he fought the fight!



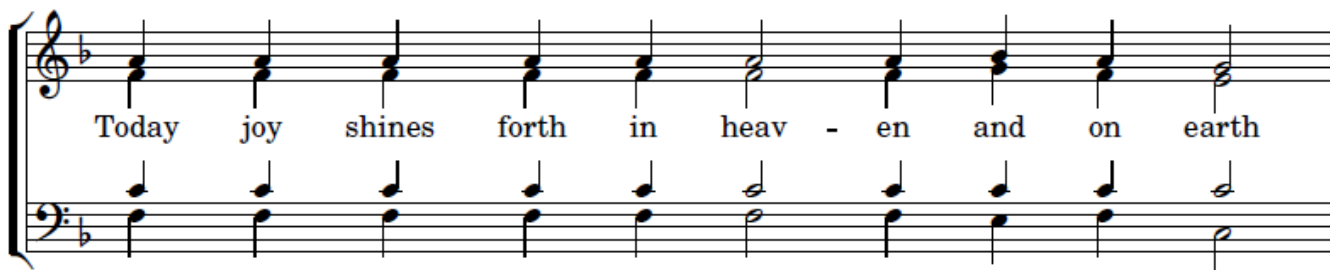
Through him the evil enemy has fallen, and Christ has con - quered.

v. (2) Praise the Lord, all nations! Praise Him, all peoples!

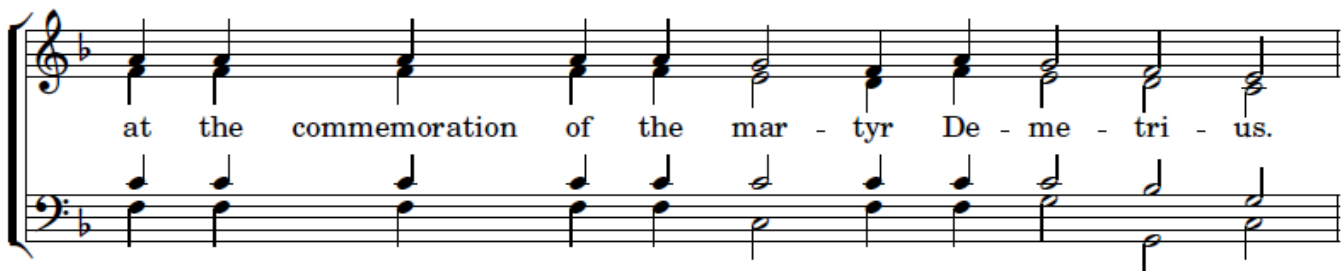
Oh, most glorious wonder!
 With rays of miracles brighter than the sun
 Demetrius ever enlightens the ends of the earth,
 for he is illumined by the never-fading Light
 and delights in the Sun that never sets.
 By his rays the clouds of the enemy have been dispelled, //
 infirmities driven away, and the demons vanquished.



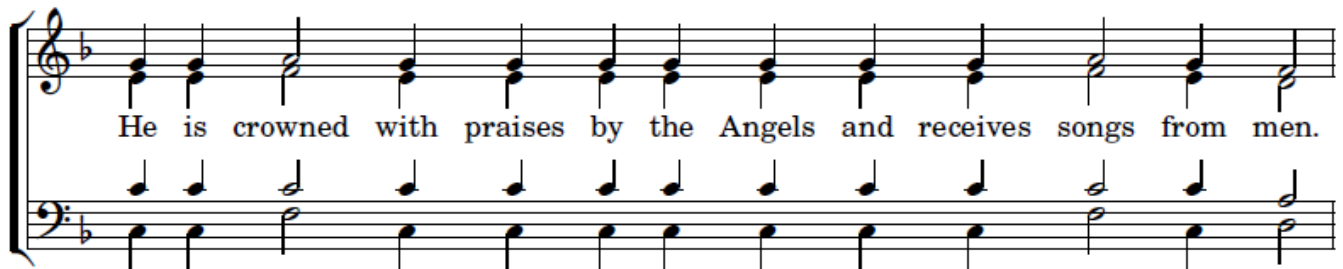
O most glo - ri - ous won - - der!



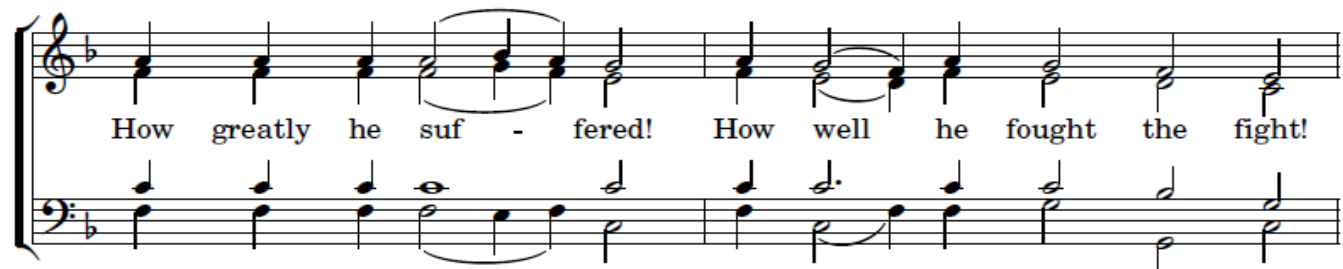
Today joy shines forth in heav - en and on earth



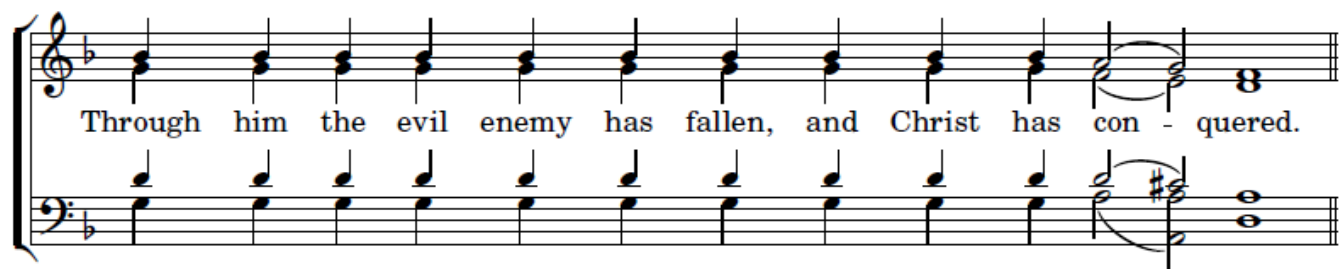
at the commemoration of the mar - tyr De - me - tri - us.



He is crowned with praises by the Angels and receives songs from men.



How greatly he suf - fered! How well he fought the fight!



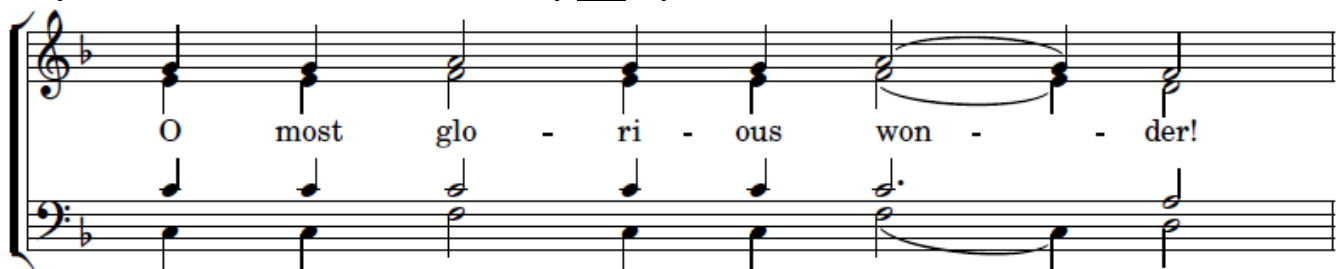
Through him the evil enemy has fallen, and Christ has con - quered.

v. (1) For His mercy is abundant towards us; and the truth of the Lord endures forever.

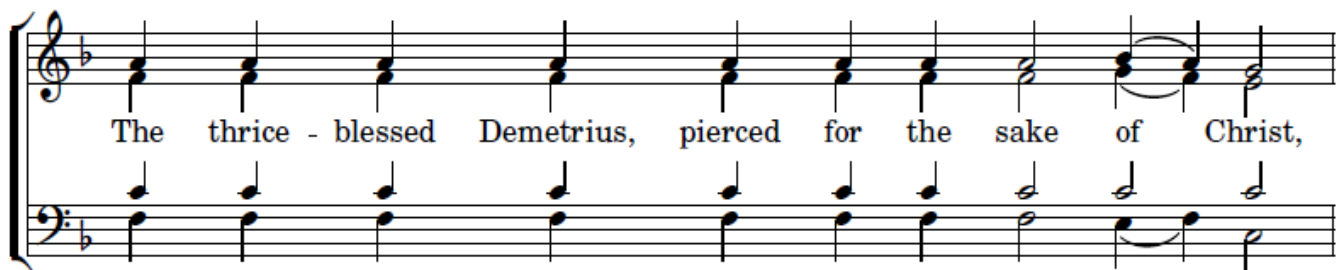
Oh, most glorious wonder!
 The thrice-blessed Demetrius, pierced for the sake of Christ,
 ever reveals himself to the foe as a two-edged sword,
 cutting down the uprisings of the enemy
 and casting down the boldness of demons.

Let us cry out to him://

"Holy Demetrius, save us that ever faithfully honor you with love!"



O most glo - ri - ous won - - der!



The thrice - blessed Demetrius, pierced for the sake of Christ,

ever reveals himself to the foe as a two - edged sword,
cutting down the uprisings of the en - e - my
and casting down the boldness of de - mons. Let us cry out to him:
Holy Demetrius, save us that ever faithfully hon - or you with love!

In the Sixth Tone, Glory to the Father, and to the Son, and to the Holy Spirit;

Today the universal feast of the passion-bearer has assembled us.

Come, O lovers of the feasts of the Church,

let us brilliantly celebrate his commemoration, saying:

"Rejoice, for you tore the garment of impiety with faith,

robing yourself with a spirit of courage!

Rejoice, for you destroyed the schemes of the enemy with the power given you by God!

Rejoice, for with your pierced limbs

you spiritually portrayed the sufferings of Christ for us!

Entreat Him, O Demetrius, adornment of athletes,

that we be delivered from enemies, visible and invisible,//

and that our souls may be saved!"

Today the universal feast of the passion - bearer has as - sem - bled us.

Come, O lovers of the feasts of the Church,

let us brilliantly celebrate his commemoration, say - - ing:

"Rejoice, for you tore the garment of im - pi - e - ty with faith,

robing yourself with a spirit of cour - - age!

Rejoice, for you destroyed the schemes of the enemy with the power giv - en you by God!

Rejoice, for with your pierced limbs you spiritually portrayed the sufferings of Christ for us!

Entreat Him, O Demetrius, adornment of ath - - letes,

that we be delivered from enemies, visible and in - vis - i - ble,
and that our souls may be saved!"

In the Third Tone, now and ever, and unto ages of ages. Amen.

Great is the might of your wonders, Pure One,
For by it you deliver us from harm and death,
Protecting us from attacks by the devil.
You set us free from all affliction,//
And take away the transgressions of mankind.

Great is the might of your wonders, Pure One,
For by it you deliver us from harm and death, Protecting us from attacks by the devil.
You set us free from all affliction, And take away the transgressions of mankind.

Choir: O Gladsome Light ... (p. 46)

Prokeimenon of the Day, Three Readings

Priest: Wisdom!

Reader: The Reading from the Prophecy of Isaiah. (*Isaiah 63:15-19 & 64:1-5 and selection*)

Priest: Let us attend!

Reader: Look down from heaven, O Lord, and see from your holy house and your glory. Where is the multitude of your mercy and your pity, that you keep back from us, O Lord? For you are our Father, though Abraham did not know us, though Israel did not acknowledge us; but you are our Father, deliver us. From the beginning your name is upon us. Why have you made us wander from your way, Lord? Why have you hardened our hearts not to fear you? Turn back for the sake of your servants, for the tribes of your inheritance, that we may inherit a small part of your holy mountain. Our enemies have trampled down your sanctuary. We have become as at the beginning, when you did not know us, when your name had not been invoked upon us. If you open the heaven, trembling shall take hold upon mountains from you, and they shall melt as wax melts before the fire; and fire shall burn up your enemies, and your name shall be manifest to your enemies; before your face nations shall be troubled. When you do glorious things trembling from you shall seize mountains. From eternity we have not heard, nor have we seen a God save you; and your works are true, and you do mercy to those who wait on you. For mercy shall meet those who act righteously, and they shall be mindful of your ways. And now, Lord, you are our Father, while we are your clay and you are our Fashioner; we are all the works of your hands; do not be very angry with us, Lord, and do not remember our sins in season. And now look upon us, Lord, for we are all your people.

Priest: Wisdom!

Reader: The Reading from the Prophecy of Jeremiah. (*Jeremiah 2:1-12*)

Priest: Let us attend!

Reader: Thus says the Lord: I have remembered the mercy of your youth and the love of your marriage, in your following the Holy One of Israel, says the Lord, the Holy One of Israel. For the Lord the first of his produce. All that devour him shall offend; evils shall come upon them, says the Lord. Hear the word of the Lord, house of Jacob and all the family of the house of Israel. Thus says the Lord: What offence did your fathers find in me, that they rebelled far from me and went after vanities and became vain? Nor did they say: Where is the Lord, who brought us up from Egypt, who guided us in the wilderness, in a vast and trackless land, in a waterless and fruitless land, and in the shadow of death? In a land in which no man had ever journeyed, nor had any human dwelt there? And I led you into Carmel, to eat its fruits and its good things. And you entered and defiled my land, and you turned my inheritance into an abomination. Your priests did not say: Where is the Lord? And those who stood by the law did not know me, and the shepherds sinned against me, and the prophets prophesied by Baal and went after what is profitless. Therefore I will dispute with you again, says the Lord, and I will dispute with your children's children. Pass through the isles of the Kittim and see; send to Kedar and observe closely, and see if such things have been done; if the nations shall change their gods—and they are not gods. But my people has changed their glory for that from which they get no profit. Heaven is amazed at this and shudders greatly with horror, says the Lord.

Priest: Wisdom!

Reader: The reading from the Wisdom of Solomon. (*Wisdom of Solomon 4:7-15*)

Priest: Let us attend!

Reader: A righteous man, even if he die early, shall be at rest. For an honored old age is not so for length of time, nor is it measured by the number of years. Understanding is peoples' true grey hairs, and a ripe old age a spotless life. Having become pleasing to God, he was loved; and while living among sinners, he was taken away. He was snatched away lest wickedness pervert his understanding, or trickery deceive his soul. For the witchery of what is paltry dims what is good, and the inconstancy of desire undermines an innocent mind. Made perfect in a short time, he fulfilled long years, for his soul was pleasing to the Lord, therefore he hurried him from the midst of evil. But the peoples saw and did not understand, nor did they lay such a thing to heart, that grace and mercy are with his holy ones, and his presence with his chosen ones.

Then, Vouchsafe, O Lord, ...

APOSTIKHA – Tone 3
(Stikhera to the Apostles)

Your proclamation has gone out into all the earth,
Holy Apostles!
By preaching the understanding of God,
You vanquished the delusion of idols.
This commendable deed was yours, blessed ones,//
Therefore we sing and glorify your memory!

Your proclamation has gone out into all the earth, Holy A - pos - tles!

By preaching the un - der - stand - ing of God, You vanquished the delusion of i - dols.

This commendable deed was yours, bless - ed ones,

Therefore we sing and glo - ri - fy your mem - o - ry!

v. I lift up my eyes to You, enthroned in the heavens! Behold, as the eyes of servants look to the hand of their master, as the eyes of a maid to the hand of her mistress, so our eyes look to the Lord our God, till He has mercy on us.

You are the branches of the life bearing vine,
Glorious apostles!
You brought forth to God the fruit of piety.
Since you have great boldness before Him, //
Beseech Him to grant peace and great mercy to our souls.

You are the branches of the life bear - ing vine, Glorious a - pos - tles!

You brought forth to God the fruit of pi - e - ty. Since you have great boldness be - fore Him,

Beseech Him to grant peace and great mer - cy to our souls.

v. Have mercy on us, Lord, have mercy on us, for we have had our fill of contempt, our soul has been filled to overflowing. Let reproach be for the prosperous, and contempt of the proud.

(To the martyrs)

Your martyrs, Lord,
 Were confirmed by faith and strengthened by hope.
 Spiritually united by love of Your Cross,
 They overcame the tyranny of the enemy.
 They have obtained crowns of glory, //
 And together with the angels, they pray for our souls!

Your mar - tyrs, Lord, Were confirmed by faith and strength - ened by hope.

Spiritually united by love of Your Cross, They overcame the tyranny of the en - e - my.

They have obtained crowns of glor - y,

And together with the angels, they pray for our souls!

(Theotokion)

In the Eighth Tone, Glory to the Father, and to the Son, and to the Holy Spirit,

O glorious Demetrius,
your most divine and blameless soul has as its dwelling place the heavenly Jerusalem,
whose walls are adorned by the undefiled hands of the invisible God,
while on earth this glorious temple holds your all-honored and most victorious body,
a treasury of wonders that cannot be plundered,
a remedy for diseases.

We hasten to it and obtain healings.

O all-praiseworthy Martyr,
as you have boldness towards Christ, Who has glorified you, //
guard the city that magnifies you from the assaults of the adversaries! //

O glo - ri - ous De - me - tri - us,

your most divine and blameless soul has as its dwelling place the heavenly Je - ru - sa - lem,

whose walls are adorned by the undefiled hands of the in - vis - i - ble God,

while on earth this glorious temple holds your all-honored and most victorious bo - dy,

a treasury of wonders that cannot be plun - dered, a re - me - dy for di - seas - es.

We hasten to it and obtain heal - ings. O all - praiseworthy Mar - tyr,
 as you have boldness towards Christ, Who has glo - ri - fied you,
 guard the city that magnifies you from the assaults of the ad - ver - sar - ies!

now and ever, and unto ages of ages. Amen.

Those who were worthy to behold God in the flesh
 Proclaimed you to be a bride and a virgin, Maiden,
 Worthy of the Father and his divinity.
 They proclaimed you to be the Mother of God the Word,
 And the dwelling of the Holy Spirit,
 For the whole of divinity,
 The full and perfect essence of grace, //
 Bodily dwelt in you!

Those who were worthy to behold God in the flesh
 Proclaimed you to be a bride and a virgin, Maid - en, Worthy of the Fa - ther and his di - vin - i - ty.
 They proclaimed you to be the Mother of God the Word,

And the dwelling of the Holy Spir - it, For the whole of di - vin - i - ty,

The first system of musical notation consists of two staves. The upper staff is in treble clef with a key signature of one flat (B-flat). The lower staff is in bass clef with the same key signature. The music is written in a homophonic style, primarily using chords. A slur is placed over the notes for 'Holy Spir - it' in both staves.

The full and perfect es - sence of grace, Bodily dwelt in you!

The second system of musical notation also consists of two staves in the same key signature and clefs as the first system. The music continues with chords. The system concludes with a double bar line and repeat dots.

Then, St. Symeon's Prayer (p. 58)

Tone 3**Troparion***(Greatmartyr Demetrius)**(Troparion for the Saint – Tone 3)*

The world has found you to be a great defense against tribulation
and a vanquisher of heathens, O Passion-bearer.

As you bolstered the courage of Nestor,
who then humbled the arrogance of Lyaïos in battle,//
Holy Demetrius, entreat Christ God to grant us great mercy!

Soprano
Alto

Tenor
Bass

The world has found you to be a great defense against

trib - u - la - tion and a vanquisher of heathens, O Passion -

bear - er. As you bolstered the cour-age of Nes - tor, who then

in battle humbled the arrogance of Ly - ai - os.* Holy Demetrius,

entreat Christ God to grant us great mer - cy.

*Glory to the Father, and to the Son, and to the Holy Spirit; now and ever and unto ages of ages,
Amen.*

Through you, ever-virgin Theotokos,
We have become partakers of the Divine nature,
For you gave birth to the incarnate God for our sake.//
Therefore we all devoutly magnify you!

Through you, ever-virgin The-o - to - kos, We have become partakers of the Divine na-ture,

The first system of musical notation consists of a treble and bass staff. The treble staff contains a series of chords and a melodic line with a slur over the final two notes. The bass staff contains a series of chords and a melodic line with a slur over the final two notes. The lyrics are written below the treble staff.

For you gave birth to the in - car - nate God for our sake.//

The second system of musical notation consists of a treble and bass staff. The treble staff contains a series of chords and a melodic line with a slur over the final two notes. The bass staff contains a series of chords and a melodic line with a slur over the final two notes. The lyrics are written below the treble staff.

There - fore we all de - vout - ly mag - ni - fy you!

The third system of musical notation consists of a treble and bass staff. The treble staff contains a series of chords and a melodic line with a slur over the final two notes. The bass staff contains a series of chords and a melodic line with a slur over the final two notes. The lyrics are written below the treble staff.

Then, Augmented Litany (p. 60)